



Guldmedalj  
PARIS  
1878.



**WHITE STAR LINE**

(Hvita Stjern-Linien)  
**Svenskarnes Favorit-Linie.**

Råd och Uppllysningar

för

**EMIGRANTER,**

som skola utvandra till

**Förenta Staterna** och **Kanada.**

**C. W. HÄLLSTRÖM,**

GÖTEBORG.

General-Agent för Sverige.

## Några upplysningar för dem, som ärna emigrera till Förenta Staterna och Kanada.

Under en tidrymd som denna, då emigrationen i så förvånande skala tilltagit, är det emigrantagens pligt att upplysa allmänheten och synnerligast den, hvilken i landet hinsidan Atlanten tänker söka sig ett nytt hem och förbättra sin ekonomiska ställning, om hvad för honom är nödvändigt att veta för en dylik resas företagande, utan att på ringaste sätt genom öfverdrifna och, jag kan till och med säga, ofta osannfärdiga historier och förespeglingar söka locka honom från den lugna torfva, han i sitt fosterland bebott och odlat.

Dylika metoder ligga hvarken i min smak eller mitt intresse, utan vill jag endast i all enkelhet gifva allmänheten tillfälle att taga kännedom om verkliga förhållanden, för hvilkas framställande jag vågar påräkna den resandes tacksamhet och erkänsla.

Med anledning häraf kommer jag ej i denna lilla skrift att intaga hvarken några storartade och braskande matsedlar, ej heller tjojtals bref med tjojtals underskrifter från förut utvandrade personer, emedan enligt min uppfattning dylika "puffar" till intet tjena, om nemligen ett eller annat emigrantbolag ej uppfyller de skyldigheter, det sig åtagit gent emot emigranten, ty, var förvissad derom! sanningen kommer dock till slut i dagen,

och det försumliga bolaget får sjelft plikta för sin uraktlåtenhet, då deremot det redbara står fast och vinner allt större och större förtroende.

Nutidens Atlanter-ångare äro ytterst snabbgående och ända in i det minsta ytterst bekväma, en omständighet, för hvilken den emigrerende, han må nu gå med hvilken Linies båtar som helst, i främsta rummet har att tacka **Hvita Stjern-Liniens bolag.**

Detta bolag, som för endast något öfver ett tiotal af år sedan bildades, var nemligen det första, som lät bygga dessa ofantlige och bekväma ångare, hvilka på den korta tiden af cirka 8 dagar tillryggalade afståndet mellan Liverpool och New-York. Följden häraf blef dels, att största antalet af de emigrerende (något som ännu i dag är förhållandet) började anlita denna linie, hvilken på allt sätt sökte häfda och öka sitt anseende, dels ock, att öfriga emigrantbolag tvungos att för konkurensens skull anskaffa fartyg, hvilka tillförsäkrade resenären mera trygghet och komfort, än hvad deras gamle båtar kunde lemna.

Hvad Hvita Stjern-Liniens egna båtar angå, finnes ingen af dem alla, som i något afseende står efter den andre, likaväl som alla hvar för sig ej kunna öfverträffas af något annat bolags, hvarken hvad mathållning, ordning ombord, de tjenstgörandes uppmärksamhet mot den resande eller bekvämligheter i öfrigt beträffar.

Rörande fartygens ändamålsenliga konstruktion, erhöill Hvita Stjern-Liniens bolag vid verldsutställningen i Paris 1878 härför **stora guldmedaljen.**

Efter denna inledning öfvergår jag till de utlofvade upplysningarne.

### **Enligt den nya emigrantlagen**

måste hvarje person, hvem det vara må som skall emigrera till Amerika ovilkorligen vara försedd med utflyttningsbetyg från presten i församlingen att resan skall företagas till Amerika och ej såsom förut har varit endast ett frejdebetyg ty detta duger ej utan får Ni då återvända till hemmet igen hvilket gör eder en onödig kostnad emedan som sagt är Ni på inga vilkor får resa dit med mindre än Ni har detta utflyttningsbetyget och likaså är det med dem som förut har varit i Amerika och skall återvända dit, måste antingen vara försedda med Amerikanska medborgarepapper eller också intyg från auktoritet att Ni förut varit i Amerika och endast är här på besök samt nu återvänder.

### **Resan till Amerika.**

Har Ni en gång bestämt Eder för att resa och är tvehågsse, hvilken linie Ni skall välje, bör nedanstående vara nog för att bestämma Eder för

#### **Hvita Stjern-Linien,**

och, tro mig! Ni kommer ej att ångra Edert val.

Efter detta beslut torde Ni i tid, minst 2:ne veckor i förväg, hänvända Eder till undertecknad i Göteborg, Hvita Stjern-Liniens General-agent för Sverige eller till mina i landsorten befullmäktigade ombud, med beställande af biljett, eller om Ni eger familj, som skall medfölja, biljetter äfven för dem, på det Ni må vara säker om plats å fartyget vid Eder hitkomst. Samtidigt torde Ni äfven i handpenningar för hvarje biljett insända 15 å 20 Kronor, hvilka vid köpet afdragas, och hvarå kvitto med omgående tillsändes Eder. Detta qvitto gäller ett år från den dag, det är utfärdadt.

#### **Vid ankomsten till Göteborg,**

vare sig med ångbåt eller jernväg, torde Ni endast fråga efter Hvita Stjern-Liniens ombud, hvilka visa Eder till Edert logi, och ej bry Eder om alla dem, som kringsvärma Eder med erbjudande af rum, etc., emedan dessa personer i de flesta fall ej äro synnerligen att lita på.

Angeläget är ock att genast lösa biljett å Hvita Stjern-Liniens kontor, på det Ni i tid må kunna försäkra Eder om en god plats.

#### **Af nödvändighetsartiklar**

för resan bör Ni utom goda kläder etc. medtaga knif, gaffel och sked, kärl för matens emottagande,

helst af bleck, samt nödiga sängkläder, hvilka saker här köpas billigt, och hvarom jag eller mitt ombud lemna nödiga upplysningar.

Bra är det för Eder att ej medföra för mycket saker, emedan man vid framkomsten till Amerika kan få, hvad man behöfver för billigare pris än här, utan i stället behålla Edra penningar, som väl kunna vara af nöden, innan Ni i det nya landet blifvit, som man säger, varm i kläderna. Alla saker, som ej skola användas under resan, böra nedpackas i starka men ej för stora koffertar, försedda med starka lås och omsurrade med tåg och erhålles såkallad Check på kofferten som ansvaras för tills den anländer till New-Nork. Hvarje koffert bör märkas med Edert namn och bestämmelseorten.

### **Vexling**

af svenska penningar i amerikanskt mynt bör Ni här straxt ombesörja, emedan svenska myntet i Amerika ej betingar Eder så många dollars som här. Detta kan ske hos mig efter dagens högsta kurs. Eger Ni mycket pengar, är det en stor fördel att hos mig lösa en vaxel å en viss summa på Amerika och endast behålla en del i kontanta penningar. Dessa kunna nämligen lätt bortkomma, men vaxeln har Ni kvar, och ingen annan än Ni sjelf kan deraf göra sig betjent eller förvandla den i kontanter, hvilket Ni kan göra vid framkomsten till New-York eller hvilken annan större plats som helst.

### **Kortaste och angenämaste**

vägen till Amerika är ovilkorligen den öfver England, emedan Ni slipper att under hela öfverfarten

vistas på sjön, hvilket för hvarje icke sjövand person kan vara svårt och påkostande nog. Jag afråder hvarje emigrant att välja den direkta vägen.

### Tidningsutdrag.

Följande utdrag af ett bref från en resande till Aftonbladet skall visa Eder detta, på samma gång Ni deraf får begrepp om Hvita Stjern-Liniens Atlanter-ångare, samt förekommande förhållanden ombord, hvilka kunna bereda Eder både nöje och intresse:

“En resa öfver Atlanten har numera blifvit en sådan hvardagssak, att den sällan göres till ämne för ett särskildt kapitel, om icke något inträffar, som dertill kan gifva en egen anledning. Ocean-ångarnes salonger äro under största delen af året uppfyllda af turister och affärsmän, som göra flitiga resor fram och åter mellan de båda verldsdelarne; och amerikanarne tyckas numera betrakta Europa som en förlustelseort, ett “sommarställe”, dit de begifva sig, så snart vintersäsongen i hemmet är öfver. Många af dem stanna hela året om, och de, som en gång gjort ett besök der, kunna vanligen ej motstå begäret att så fort som möjligt förnya det. Amerika är förvärfvets, uppfinningarnes, spekulationernas, ja, om man så vill, humbugens land, der allt rör sig omkring the almighty dollar. Ännu har man ej hunnit med att resa några altaren åt de sköna konsterna, men den gryende kärleken till dem drifver amerikanarne att i massor vallfärdas till Europa, och i nästan alla den europeiska kontinentens städer resa sig magnifika hotell i amerikansk stil för att herbergera pilgrimerna. Amerikanarne äro företrädesvis en framtidsna-

tion med blicken riktad mot det kommande och go ahead! till valspråk. Dock kunna de, lika litet som något annat civiliseradt folk, göra sig fria från den dragnings, som förflutna sekler utöfva på deras inbillning; och den forntid af sång och saga, som deras eget land saknar, söka de därför begärligt i den gamla världen.

Den ström af resande, som öfver Atlanten riktar sig från öster till vester, är därför också väsentligen olik den, som går i motsatt riktning. Den förra utgöres företrädesvis af individer, som i den nya världen söka sig en valplats för kampen för sin existens och sitt ekonomiska oberoende; den senare deremot af sådana, för hvilka denna kamp är utkämpad och tillfredsställandet af de glada behoven hufvudsakligen. Men deri äro dessa menniskoströmmar hvarandra lika, att de, som sagdt, största delen af året fylla de väldiga atlantskeppens salonger. Hela världen tyckes nu för tiden vara på resande fot. Man träffar i dag en bekant i San Francisco eller New-York och finner sig ej det ringaste öfverraskad af att om några veckor möta honom i Petersburg eller Haparanda.

Det var en vinterlik, ruskig dag jag anlände till Liverpool för att "sätta ut" öfver Atlanten, och de tjocka moln, som hängde öfver staden och hamnen, bådade ej något godt för en sådan färd. Min första fråga gälde huruvida någon stormvarning ingått från Amerika. Jag har nemligen ett ej ringa förtroende till dessa varningar. Visserligen har jag för princip att resa "när jag är färdig"; men jag må tillstå, att jag sällan känner mig riktigt färdig för en oceanresa, när jag emotser en storm stiek i stäf, någon signal hade emellertid ej afhörts. Senare erfor jag, att dagen derpå en sådan ingått, således



försent att inverka på min resplan och förebygga en erfarenhet, som jag helst velat vara utan.

Vid min ankomst till Liverpool lågo ej mindre än tre liniers ångare färdiga att afgå till Amerika. De flesta af dessa hafva sina kontor i Water Street, och den främling som gör ett slag nedåt denna gata, är lika säker att blifva tagen för en Amerika-resande, som att i Jönköping blifva titulerad för häradshöfding. Detta har till följd, att man nödgas passera ett riktigt gatlopp mellan "runers" för de olika kompanierna. Jag hade emellertid denna gång beslutat mig för "White Star Line", på hvars kontor jag således räddade mig undan de efterhängsna runnarne och af passagerareagenten, en *Mr Mc Cann*, rönte ett tillmötesgående, som i allo gjorde mig belåten med mitt val. Ångbåten skulle afgå samma eftermiddag, och inom ett par timmar var jag genom *Mr Mc Canns* försorg så bekvämt inlogerad ombord, som jag någonsin kunde önska. Det är vid anträdandet af en oceanresa en god politik, att redan från början i detta hänsende träffa så goda förberedelser som möjligt, och med omsorg orientera sig i sina förhållanden, och ej oförberedd möta de möjliga eventualiteterna på en längre sjöresa.

Aftonen hade redan inbrutit och "mörkret fallit på djupet", när "*Republic*" lemnade sin ankargrund och ångade ned åt Merseyfloden för att öfver Irländska sjön styra ut i oceanen. Att från däckets låta blicken löpa tillbaka och se hur de tusentals ljuslagor, som från Liverpool och Birkenheads stränder afspeglades i den väldiga vattenbasängen, allt mer och mer aflägsnade sig för att, det ena efter det andra, småningom slockna i fjerran, hade nog sitt behag för den poetiska känslan; men en större dragningskraft tycktes den magnifikt upp-

lysta salongen, med sina till supé uppdukade bord, utöfva, ty knappast hade gondongen tystnat innan passagerarne mangrant sutto uppradade kring bordet. Det är på en sådan resa ej ensamt för att tillfredsställa magens oafvisliga kraf, utan nästan lika mycket för att få en förströende omvexling i det enformiga lifvet, som flertalet af passagerare infinna sig till de fyra eller fem måltider, som dagligen serveras. Att visthus och källare måste vara rikligen försedda ombord å ett fartyg, som provianterar för omkring 500 personer i sänder, faller af sig sjelft; och att allt är af yppersta beskaffenhet, är en helt naturlig följd af de olika liniernas konkurens och lättheten att med de hjälpmedel, som nu för tiden stå till förfogande, preservera hvilka födoämnen som helst. Första gången, man sätter sig till bords på en af dessa båtar, finner man vid kuvertet en tryckt passagerarelista med ett diagram (afritning) angifvande hytternas läge och nummer, ett slags adresskalender om bord, genom hvilken man göres bekant med sina medpassagerares namn. Detta har i mer än ett hänseende sin lilla betydelse under resan, och är derjemte en lyx, till hvilken mången af våra småstäder, t. ex. Kongsbacka, med just samma antal invånare som en oceanbåt, ej ännu vågat sträcka sina spekulationer. Å denna lista finnes äfven ett s. k. track chart (sjökort), å hvilket man efter det utdrag ur "loggen", som dagligen anslås om bord, kan för sig sjelf utpricka den väg, man tillryggalagt, och derefter göra sina sannolikhetsberäkningar öfver tiden för framkomsten, o. s. v.

Det är ej längre sedan än 1837, som den första ångbåt, bestämd att göra resor öfver Atlanten, bygdes i Leith, Skotland. Den kallades *Sirius* och hade en dräktighet om 412 ton. Dess ångmaskin

var så liten, att man senare brukade på skämt kalla den "kaffekvarnen". Endast något öfver 45 år hafva sedan dess förflutit, och i närvarande stund plöja 5,300 Atlanten. Hvilken förvånansvärd utveckling och hvilket afstånd mellan nämnde "Sirius" om en 400 tons med sin "kaffekvarn" samt ett nutidens *Germanic* eller *Britannic* af *White Star Line*, om 5,000 tons med en ångstyrka, som kan uppdrivas till 5,000 hästars kraft. Ångan utbildas i dessa båda sistnämnda fartyg i 8 kolossala pannor och drifver två maskiner, hvardera med en hög- och lågtryckningscylinder. Skulle af någon anledning den ena maskinen blifva obrukbar, öfvertager den andre arbetet. För öfrigt uträttar ångan allt om bord. För denne outtröttlige tjensteande är intet för tungt och intet för lätt. Han arbetar natt och dag utan rast och utan ro, i hamnen så väl som till sjös, lastar och urlastar fartyget, vindar upp ankaret, värmer salonger och hytter, drifver frisörens hårborste med samma påpasslighet som fartygets propeller och den apparat, hvarmed detta styres fram genom storm och sjö. Och så känslig är denna apparat, att ett barns krafter förslå att sköta den och länka fartygets bana, då handapparaten deremot fordrar 4 mäns förenade krafter. Inom de sista 10 åren har skrufven, denna så viktiga uppfinning af *svenskt* ingeniorssnille, helt och hållet utträngt hjulen. Vigten af maskinerna har minskats med hälften och förbrukningen af kol nedgått till  $\frac{1}{2}$ , medan deremot ångtrycket fördubblats.

Men vidare — hvilken lyx och komfort inom dessa flytande palats, som åt 200 salongspassagerare, steeragepassagerare oberäknade, bereda alla bekvämligheterna hos ett första klassens hotell! En bred, bekvämlig trappa leder till den eleganta salongen, der mellan två och tre hundra personer

kunna sitta till bords. Salongen är icke på *White Star Lines* båtar, såsom i allmänhet är förhållandet på de öfriga, omgifven af hytter, som endast tillåta belysningen att komma uppifrån, utan sträcker sig tvärsöfver fartyget med fönster på båda sidor, genom hvilka man har en fri utsigt öfver hafsytan. Den har en längd af 52 och en bredd af 42 fot. Golfvet är inlagdt med polerad ek, ebenholts och valnöt och väggarne ornerade i hvitt och guld. I salens ena ända befinner sig en präktig marmorkamin, som bidrager att gifva ett hemtrefligt utseende, och i andra ändan pianot samt det väl valda och innehållsrika biblioteket. Naturligtvis finnes en särskild salong för damerna, om möjligt smakfullare möblerad. För- och akterom salongerna ligga sofhytterna, inredda på det för sitt syftemål mest ändamålsenliga sätt. Hvarje bädd står i förbindelse med ett elektriskt signalsystem, och man behöfver endast trycka på en liten knapp för att när som helst hela dygnet om frammana en tjenare i sin hytt. I rad med salongen och hytterna ligger frisersalongen med badrum, der man efter behag kostnadsfritt serveras med varma eller kalla saltsjöbad. Alla dessa rum för passagerares bekvämlighet under resan ligga ej akterut, utan midskepps, der skeppets rörelser äro minst märkbara, hvilket i väsendtlig grad bidrager till komfort och välbefinnande. Akter om salongspassagerarnes rum och på samma däck äro steeragepassagerarne inlogerade. Dessa äro således ej på *White Star-Liniens* båtar hänvisade till *våningen inunder*, utan ligga deras rum öfver vattenlinien och erhålla sin belysning från fönster på sidorna. Detta är en förtjenst hos dessa båtar, som förtjenar att serskildt påpekas. Det är nemligen ej nog med att denna anordning der ger åt steerageafdelningen ett gladt och uppfriskande

utseende, utan bidrager den derjemte förträffligt till underhållet af den ventilation och renlighet, som äro så nödvändiga för den mindre välloftade folkklassen, hvilken af ekonomiska skäl under den långa sjöresan ofta måste försaka till och med sådana bekvämligheter, som äro af väsendtlig betydelse för helsotillståndet. Mer än en gång har jag haft tillfälle att iakttaga det bedröfliga tillstånd, som under svårt väder är rådande bland steeragepassagerare, hoppackade i ett mörkt rum under vattenlinien, och dervid funnit huru önskvärdt, för att ej säga nödvändigt det är, att alla oceanbåtar, som öfverföra emigranter, i likhet med *White Star-Linien* hafva steerageafdelningen öfver vattenlinien. Utom detta må man sörja för dem huru som helst; man kan dock ej i tillräcklig grad förskaffa dem det nödvändigaste, nemligen tillräckligt ljus och ventilation, och renligheten blir derefter.

Begifver man sig en trappa upp från detta däck, som har en längd af ej mindre än 450 fot och hufvudsakligen är afsedt för passagerare, kommer man till den rymliga och bekväma röksalongen, kring hvars väggar löper en divan, framför hvilken äro med små mellanrum i golvet fastnaglade marmorbord för servering af alla dessa under en "sugande" sjöresa nödiga styrkdrycker, i hvilka amerikanarne visat sin uppfinningsrikhet, såsom: *Egg Nog*, *Brandy Smash*, *Mint Julip*, *Egg Flipp*, *Milk Punch*, *Tom and Jerry*, *Cock Tail* o. s. v. i oändlighet. Här är de manliga passagerarnes sanktuarium. Golvet är öfversålladt af spottdon för att upphämta de Virginiadoftande spottstrålarne från tobakstuggande "yankees", för hvilka under resor tobakstuggning tyckes vara ett särskildt business. Käkarne äro i ständig rörelse som på hästar i stall, dit man för resten med sina tankar förflyttas genom den evinner-

liga och odrägliga hvissling, som inom den amerikanska medelklassen är en specialitet, ofta uppdrifven till en talang att springa för. Här drickes, rökas, spelas kort, läses, skrives o. s. v., allt efter hvars och ens håg. Ty damerna uppträda aldrig här. På sin höjd kasta de i förbigående en spejande blick in genom dörren, nyfikna att se, hvad som tilldrager sig i detta narkotiska paradiset.“

Jag tager mig friheten citera ännu ett tidsningsutdrag, nämligen ur Liverpool Mercuru af den 29 Augusti 1881, liksom ofvan anförde tjenande till upplysning för den resande allmänheten:

“Oaktadt endast ett tiotal af år förflutit sedan Hvita Stjern-Liniens oceanångare kommo i gång, hafva de redan vunnit främsta rummet i Handels-trafficen mellan England och Amerika. Denna Liniens ångare äro beundransvärda exempel på den högsta fullkomnad i skeppsbyggeriet, och de betraktas med rätta på båda sidor om Atlanten såsom de bästa.

Nyligen hade Bolaget förökat Liniens stora rykte, som allt ifrån Liniens början har utmärkt densamma, genom att föröka sin flotta med *tvenne nya Mönsterångare*, byggda af Herrar Harland & Wolff i Belfast, en firma hvars namn som skeppsbyggmästare har kringspridts öfver hela jorden genom Hvita Stjern-Liniens förstklassiga *postångare*, som samtliga äro byggda hos dem.

Den ena af de nya ångarnes namn är “Arabic”, den andre “Coptic”. “Arabic” anlände till Liverpool den 13 dennes och “Coptic”, som gick af stapeln den 10 dennes, skall inom kort inkomma till Liverpool.

Deras storlek och utrustning äro fullkomligt lika, och hela utseendet öfverensstämmer till alla delar med Liniens öfriga storartade ångare. Följande beskrifning öfver "Arabic" och dess inredning, skall utan tvifvel läsas med intresse af såväl fartygskännare som den stora allmänheten.

I likhet med "Britannic" och "Germanic" har "Arabic" afrundad öfverbyggnad öfver hela däcket, hvilket hindrar sjögången under svårt väder att skada fartyget.

Officerarnes hytter äro belägna förut på öfra däck, så att vid tjenstgöring nattetid de ej behöfva störa passagerarnes sömn, hvilket ofta är fallet på andra Liniers ångare.

Mellandäcket rymmer nära 1,000 personer och är indeladt i trenne afdelningar, med helt och hållet egna nedgångar. I hvarje af dessa afdelningar finnes särskilda tvätt- och afträdesrum med ständig tillförsel af friskt vatten genom särskildt härför anbragta pumpmaskiner. Ogifta män hafva sin afdelning förut; mellan det gifta folkets och ogifta mäns afdelning finnes salongen och maskinafdelningen. Ogifta fruntimmer hafva deras afdelning ännu längre akterut, helt ock hållet för dem sjelfva, der de uppassas af sjövana uppasserskor (Stewardesses).

Särskilda sjukrum finnas för hvarje afdelning samt tvenne på öfra däck, i händelse af smittosam sjukdom.

Mellandäcken äro ytterst väl inrättade, väl upplysta, rena och bekväma.

Det är här öfverflödigt omnämna, att såväl stora salongen som damernas boudoir och röksalongen äro inrättade med nutidens alla bästa och dyrbara förbättringar och bekvämligheter. Fyra fina badrum finnas för salongspassagerare.

Kaptens hytt är belägen strax invid styr-  
rummet och under kommandobryggan, så all han är så  
att säga jemt på sin post.

*Denna ångare är helt och hållet upp-  
lyst med elektriskt ljus af Svans system,  
hvilket bevisat sig vara af utmärkt nytta.*

*“Arabic“ är indelad i åtta vatten-  
täta skott eller afdelningar, och om en eller  
två af dessa fyllas med vatten, hindrar det ej far-  
tygets hastighet eller säkerhet. Dörrarne till  
dessa afdelningar äro så väl inrättade,  
att engelska regeringen beslutat anbringa  
sådana uti flottans fartyg.*

Emot eldfara är anbragt såväl ång- som vat-  
tenledning.

Lifräddningsapparaterna äro äfven af nutidens  
bästa uppfinning, och finnas ombord tvenne stora  
lifräddningsflottar, hvilka kunna ögonblickligen be-  
gagnas, dessutom åtta stora båtar som med meka-  
niskt hissverk kunna sättas i vattnet på  $\frac{1}{4}$  kortare  
tid, än som åtgår för vanlig hissinnrättning.

Ångarens storlek är 450 fot lång, 43 fot bred  
och 25 fot djupgående, den har två dubbelcylinders  
maskiner så inrättade, att om en går sönder, kan  
den fränkopplas på ett ögonblick och fartyget med  
obetydligt mindre fart framdrivas af den andre.

“Arabic“ styres i likhet med alla Hvita Stjern-  
Linien's ångare med ånga och är försedd med alla  
sednast uppfunna nautiska instrumenter, deribland  
en William Thomsons patentkompass.

Ofvannämnde beskrifning kan fullt tillämpas  
på “Coptic“, som är byggd och inredes efter samma  
ritning som “Arabic“.



Att passagerareångare äro inrättade likt dessa, endast till den resande allmänhetens välbefinnande och säkerhet, utan afseende på kostnaderna, att de, säga vi, äro mest anlitade af den resande allmänheten, finna vi helt naturligt, och behöfver ej denna Linie genom storartade och ofta öfverdrifna puffar framhålla deras ångares stora fördelar, ty de rekommendera sig sjelfva.

Hvita Stjern-Linien har dessutom under byggnad ett antal fartyg hos Herrar Harland & Wolff i Belfast, deribland tvenne ångare af samma storlek och inredning som "Arabic" och "Coptic" samt ett segelskepp af stål på 3,500 tons drägtighet, detta sednare för Liniens Australia trade."

### Hvita Stjern-Liniens

öfrige ångare:

**Baltic,**  
**Celtic,**  
**Republic,**  
**Oceanic,**  
**Adriatic,**  
**Britannic,**  
**Germanic,**  
**Gaelic,**  
**Belgie,**  
**Jonie och**  
**Doric**

äro fullt jemförliga med ofvanbeskrifne **Arabic** och **Coptic**.

Bequemligheterna för mellandäckspassagerarne äro oöfverträffade och lika på Hvita Stjern-Liniens *alla* ångare.

Särskilda hytter finnas för familjer och särskilda för ensamma kvinnor äfvensom för ensamma manspersoner. Tvätt- och badrum samt afträden äro så belägna, att de kunna användas, utan att man behöfver gå upp på öfversta däck, hvilket synnerligast under svårt väder skulle förorsaka många obehag.

Fullkomlig ventilation för erhållande af frisk luft under den varma — samt apparater för erhållande af värme under den kallare årstiden äro inrättade för emigranternas välbefinnande och trefnad.

Frunttimmer finnas ombord, till hjälp för de qvinliga passagerarne.

Flera sorters vällagad och närande föda fås tillräckligt och i öfverflöd äfvensom alltid riklig tillgång på vatten, emedan vattenledning finnes ombord. Dessa äro, utom många andra oomnämnda, de fördelar, som erbjudas Eder med Hvita Stjern-Liniens **förste klass-ångare.**

### **Öfverfarten från Göteborg**

till Hull sker hvarje Fredag med Wilson-Liniens *välkände* postångare, till hvilka Hvita Stjern-Liniens ombud fritt transportera emigranternas alla effekter.

I Hull emottages Ni af dess dervarande agent, hvilken ombesörjer sakernas transporterande till jernvägsstationen och dessutom står Eder till tjänst med alla de upplysningar, Ni behöfver.

Afven i Liverpool är Eder Hvita Stjern-Liniens agent till mötes, dels för att visa Eder till Edert logi, dels för att ombesörja Edra effekters ombordtagande å den ångare, Ni har att medfölja.

### Färden öfver Atlanten.

Af de begge tidningsutdrag, jag ofvan citerat, har Ni kunnat finna, hvilket stort företräde Hvita Stjern-Liniens ångare äga; (de hafva erhållit den utmärkelsen att på samma gång vara **Postångare**) och får jag endast tillägga, att alla passagerare, såväl förste som tredje klassens, hafva sina hytter **midships**, en stor fördel, emedan rullning undvikas till och med i svårt väder.

Att befälhafvaren tager den säkraste vägen, är ju helt naturligt, emedan det ingalunda kan ligga hvarken i hans eller bolagets intresse att utsätta fartyget för sammanstötningar med t. ex. isberg, aldra minst som ingen af bolagets ångare är assurerad.

Detta är så klart, att något ordande derom är alldeles onödigt.

Att första klassens passagerare hafva allting bekvämare ombord än tredje klassens, är äfven en helt naturlig sak, då man tager i betraktande den stora skillnaden i biljettpriset, men detta hindrar ingalunda, att ju äfven tredje klassens passagerare eller emigranterna hafva allting så bra, de billigtvis kunna önska.

### Ankomsten till Newyork.

New-York är utan tvifvel bästa landstigningsplatsen för emigranten, på grund af de stora fördelar, som derstädes erbjudas honom.

**Castlegarden**, det ställe i ofvannämnde stad, der emigranterna landsättas, är en under amerikanska regeringens uppsigt stående inrättning, hvars

tjenstemän, aflönade af staten, alltid stå emigranterna till tjänst, i händelse sådan är af nöden.

Har sjukdom inträffat under resan, erhåller emigranten der fri behandling, till dess han blir Frisk igen. Dessa fördelar äro för alla emigrantliniers mellandäckspassagerare *lika*, så att ingen särskild linie dervidlag har några företrädesrättigheter framför andra.

Vid landstigningen emottages Ni af Hvita Stjern-Liniens dervarande ombud, som med råd och upplysningar står Eder till tjänst.

Emellertid bör Ni taga Eder till vara för en mängd personer, hvilka med stora löften och vackra tal förespegla Eder hög arbetsförtjenst, ty om Ni är nog enfaldig, att gifva Eder sådana i händer, blir Ni i vanligaste fall antingen bedragen på Edra penningar eller ock narrad till eländiga platser, hvilka Ni sedan kanske har svårt nog att komma ifrån, om kassan skulle felas Eder. Derrför, rådfråga Eder alltid först med Hvita Stjern-Liniens agent! För öfrigt kan bolaget ej ikläda sig någon som helst förbindelse att anskaffa Eder arbete, Detta är något, som får blifva Eder ensak.

Att, som många agenter i Skandinavien göra, utlofva sysselsättning vid Eder framkomst till Amerika, bör Ni sjelf kunna finna vara en orimlighet ty icke är det en möjlighet för honom, att här hemma sitta och lofva Eder en fördelaktig anställning der, då han ju ej kan veta, om sådan med säkerhet står Eder till buds. Under goda år är det emellertid lika lätt, om ej lättare, att i Amerika få arbete som i hvarje annat civiliseradt land, men under dåliga år, kan det äfven der hafva sina svårigheter.

Han Ni löst jernvägsbiljett inåt landet (sådana kunna äfven hos mig erhållas), blifva Edra saker på bolagets bekostnad fritt transporterade till jernvägsstationen, men från denna stund upphör äfven bolagets förbindelser till Eder.

Vid hvarje af Hvita Stjern-Liniens ångares framkomst till Amerika erhåller jag derom **Telegram** och underrättar härvarande anförvandter om denna sak portofritt, så snart emigranten hos mig uppgifvit deras adress.

---

Af mig, likaväl som af alla svenska emigrant-agenter, är för den emigrerende allmänhetens säkerhet af Kongl. Kommerce Kollegium bestämda belopp:

### **Sextiotusen Kronor**

deponeradt.

---

### **Fribiljetter,**

d. v. s. sådana biljetter, som af i Amerika bosatte personer blifvit hitsände till hemmavarande släktingar och bekanta för öfverresan till viss plats i För-enta Staterna, gälla endast för den eller de, hvilkas namn stå tecknade å biljetten, och att ej flera än det angifna antalet får derpå medfölja, är naturligt.

Med anledning af det ofta förekommande förhållandet, att barnens ålder å dylika biljetter blifvit orätt uppgifven, så t. ex. att barn, hvilka å biljetten uppgifvits vara under 12, och andra återigen, hvilka uppgifvits vara under ett, vid hitkomsten befunnits vara, de förstnämnda *öfver* 12 och de sistnämnda *öfver* ett år, och då detta är stridande emot gällande regler, har jag vid sådana tillfällen funnit mig nödsakad, antingen att taga familjens jernvägsbiljett eller dess reseffekter som säkerhet, till dess prisskillnaden blifvit betald.

Då som sagdt dylikt ofta förekommit till stort obehag för såväl mig som emigranterna, har Hvita Stjern-Liniens bolag beslutat, att **när otillräckligt betalda biljetter förevisas, icke befordra emigranten**, med mindre den bristande summan blifvit tillfyllest erlagd här.

Skulle medel härtill saknas, hemsändas passagerarne till den plats, hvarifrån de kommit, och om penningar därför af mig måste bisträckas, noteras detta utlägg å biljetten, som derigenom erhåller så mycket mindre värde.

*Den felande summan äfvensom detta mitt utlägg måste till mig först inbetalas, innan biljetten får användas.*

Med anledning häraf uppmanar jag hvar och en, som från Amerika emottagit dylika familjbiljetter, att noga taga reda på antingen af mig eller å Hvita Stjern-Liniens kontor i Stockholm eller ock mina i landsorten befullmäktigade ombud, huruvida biljetten är fullt gällande eller ej, d. v. s. om barnens ålder å samma är riktigt angifven; detta för

att spara de resande en mängd obehag och onödiga kostnader.

Det kan ju vara lätt nog för emigranten att i sin hemort erhålla så mycket penningar, som behövas för prisskillnaden i biljetten, men här är det svårt. Fribiljett, som ej användes, kan återskickas till den person i Amerika, hvilken hitsändt samma, då han mot ett ringa afdrag af bolaget erhåller sina penningar tillbaka.

---

### **M ä r k !**

Sedan Ni genomläst det föregående, lemna jag Eder här nedan några kortfattade punkter, hvilka Ni bör lägga på minnet.

- 1:o.** Om Ni beslutat Eder att utvandra till Amerika, så följ med Hvita Stjern-Linien!
- 2:o.** Inkom i tid med beställning å biljett och bifoga handpenningar!
- 3:o.** Medtag eller köp här knif, gaffel och sked samt nödiga sängkläder!
- 4:o.** Inpacka för resan öfverflödiga saker i starka koffertar och låt måla Edert namn derpå!
- 5:o.** Fråga vid framkomsten till Göteborg endast efter Hvita Stjern-Liniens ombud!
- 6:o.** Lös genast biljett!

- 7:o.** Vexla Edra penningar i amerikanskt mynt hos mig!
- 8:o.** Medför aldrig i kontanta penningar, mer än Ni nätt och jemt behöfver under resan, utan köp vixel hos mig! Kontanterna derfor erhållas i New-York eller Chicago.
- 9:o.** Sedan Ni löst biljett och gått ombord å Hull-ångaren, är Ni fri från alla utgifter för Edert uppehåll, ända till framkomsten till Amerika.
- 10:o.** Akta Eder, hvart Ni än kommer under resan, för personer, hvilka Ni ej känner, eller hvilka ej äro i Hvita Stjern-Liniens bolags tjenst!
- 11:o.** Glöm ej, i händelse Ni erhållit familjbiljett från Amerika, att taga reda på dess riktighet före afresan från hemorten!
- 12:o.** Jernvägsbiljetter till de flesta platser i Amerika kunna genom mig erhållas.
- 13:o.** Telegram om en lycklig framkomst erhåller jag efter hvarje resas slut, hvaraf hemmarande anförvandter underrättas, om adress uppgifvits.
- 14:o.** Köp Eder vid framkomsten till Göteborg en liten engelsk språklära, hvilken Ni un-



der resan kan studera, och hvarur Ni åtminstone kan inhämta något af spåket före framkomsten till Amerika!

**15:o.** Lägga aldrig penningar eller värdepapper ej heller prestbetyg och dylikt i Edra koffertar, utan behåll detta på Eder!

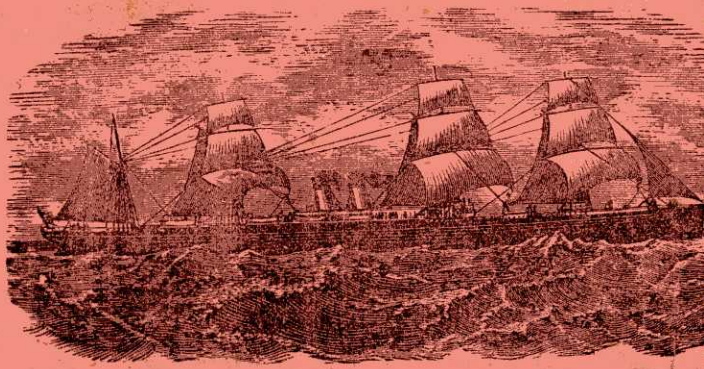
Telegrafadress:  
**Hällström**  
Göteborg.

---

**C. W. Hällström,**  
Göteborg,  
**Hvita Stjern-Liniens**  
General-Agent för Sverige.

---

GÖTEBORG.  
TRYCKT HOS J. E. LUNDBERG.  
1885.



## Hvita Stjern-Liniens

Ångare:

Britannic,	Germanic,
Baltic,	Republic,
Adriatic,	Celtic,
Jonic,	Doric,
Arabic,	Coptic,
Gaelic,	Belgic,
Oceanic;	

*alla utan undantag första klassens Atlanter-ångare.*

**C. W. Hällström,**

**GÖTEBORG,**

General-Agent för Sverige.